



POMPE PNEUMATIQUE SANS FIL CMAFP 10.3 B1

(FR) (BE)

POMPE PNEUMATIQUE SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

PERSLUCHTPOMP OP ACCU

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

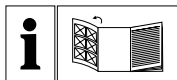
(DE) (AT) (CH)

AKKU-DRUCKLUFTPUMPE

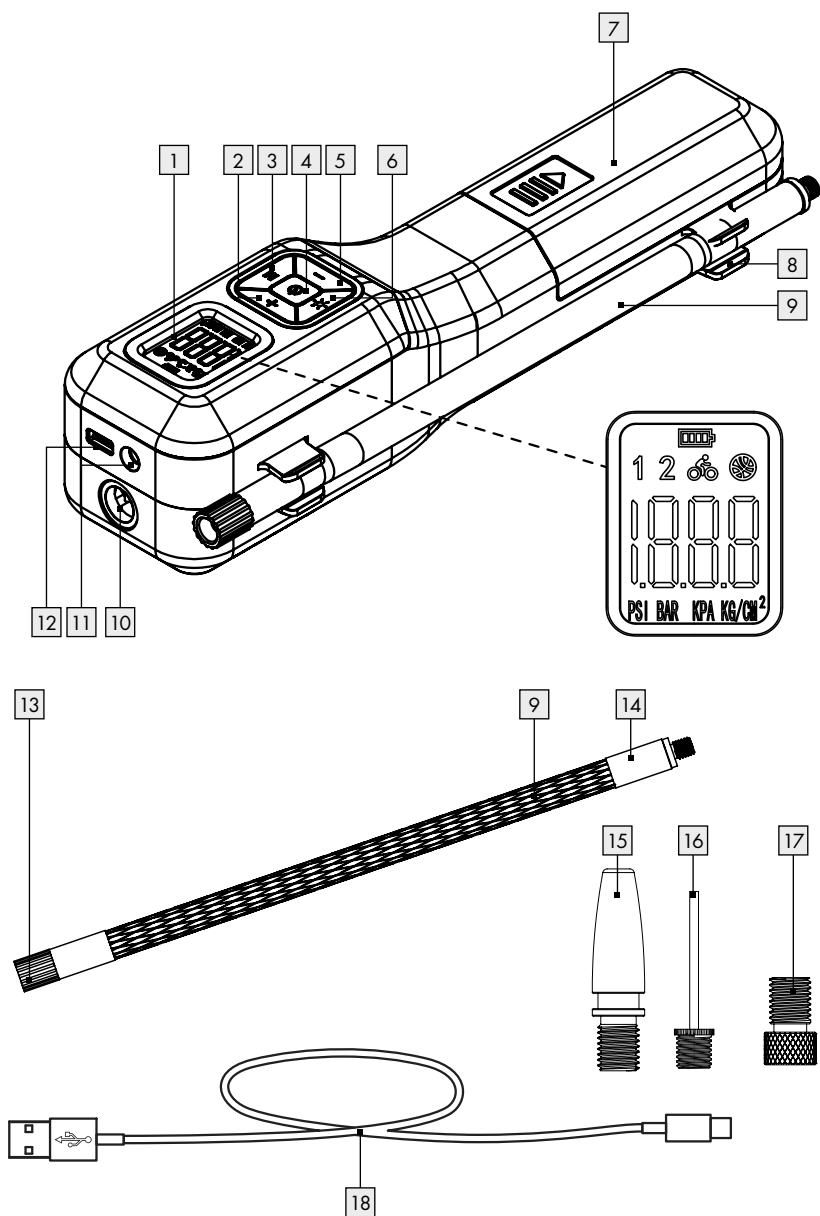
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 467084_2404

IAN 467084_2407



FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	28



Légende des pictogrammes utilisés	Page 6
Introduction	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Descriptif des pièces	Page 6
Caractéristiques techniques.....	Page 6
Contenu de la livraison.....	Page 7
Consignes de sécurité	Page 7
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 9
Avant la mise en service	Page 9
Vérification de l'état de charge.....	Page 9
Charge du produit	Page 9
Utilisation	Page 10
Mise en place du produit	Page 10
Choix des réglages.....	Page 10
Mise en pression d'objets gonflables	Page 11
Éteindre le produit.....	Page 11
Contrôle de la pression d'air.....	Page 11
Utilisation de l'éclairage LED.....	Page 11
Dépannage	Page 12
Nettoyage et entretien	Page 12
Stockage	Page 12
Mise au rebut	Page 12
Garantie	Page 13
Faire valoir sa garantie.....	Page 14
Service après-vente	Page 14
Déclaration UE de conformité (467084_2404)	Page 15
Déclaration UE de conformité (467084_2407)	Page 16

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue
	Attention : lisez les consignes de sécurité correspondantes du mode d'emploi.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Réservé à un usage en intérieur
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage de pièce dans un cadre domestique.
	Convient pour vélos ou équipements de loisirs.
	Attention : Le système de compresseur peut démarrer sans avertissement.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	N'exposez pas l'appareil à la pluie !
	Attention ! Surface chaude !
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Pompe pneumatique sans fil

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions

et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est destiné à réguler la pression des pneus et à générer de la pression pour les ballons et autres petits objets gonflables. Ce produit doit uniquement être utilisé dans un cadre privé, et non à des fins commerciales.

● Descriptif des pièces

- 1 Affichage
- 2 Touche « + »
- 3 Touche « Mode »
- 4 Touche Marche/Arrêt
- 5 Touche « - »
- 6 Touche LED
- 7 Cache de recouvrement (du compartiment pour accessoires)
- 8 Support (pour le flexible de raccordement)
- 9 Flexible de raccordement
- 10 Sortie d'air (pour le flexible de raccordement)
- 11 Éclairage LED
- 12 Port de charge USB-C
- 13 Raccord de valve
- 14 Raccord fileté (du flexible de raccordement)
- 15 Adaptateur universel en plastique
- 16 Aiguille à bille
- 17 Adaptateur de valve
- 18 Câble de charge USB

● Caractéristiques techniques

Type de batterie :	lithium-ion
Capacité de batterie :	2000mAh, 7,4V ===, 14,8 Wh
Temps de charge :	env. 5 heures
Tension :	7,4V ===
Tension d'entrée (port de charge) :	5V ===, 2A, USB-C
Consommation max. de courant :	10A
Pression max. atteignable :	10,35 bar
Fonctionnement en continu :	max. 15 min*
Flux d'air :	19l/min
Puissance du moteur :	74W
Plage de température :	4 °C - 40 °C

Niveau de puissance
acoustique garanti (LwA) : 89,0 dB(A)
Niveau de puissance
acoustique mesuré (LwA) : 86,0 dB(A)
Incertitude de mesure (KwA) : 2,64 dB(A)
Niveau de pression
acoustique (LpA) : 66,0 dB(A)
Incertitude de mesure (KpA) : 2,64 dB(A)

VEUILLEZ NOTER : Les niveaux d'émission sonore ont été déterminés conformément à la norme EN ISO 3744:1995.

* Fonctionnement en continu : L'unité de compresseur intégrée ne doit pas fonctionner plus de 15 minutes sans interruption. Ensuite, une période de repos de 15 minutes doit être respectée.

Des modifications techniques et esthétiques du produit peuvent être effectuées sans préavis dans le cadre de futurs développements.
Par conséquent, aucune garantie n'est donnée quant aux dimensions physiques, aux informations et aux spécifications fournies dans ce manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation ne peut donc pas être utilisé comme base pour faire valoir des droits légaux.

● Contenu de la livraison

- 1 pompe pneumatique sans fil
- 1 câble de charge USB
- 1 flexible de raccordement
- 1 adaptateur de valve
- 1 aiguille à bille
- 1 adaptateur universel en plastique
- 1 guide rapide



Consignes de sécurité

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUS LES INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. TRANSMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS EN CAS DE REMISE DU PRODUIT À UNE TIERCE PERSONNE.



DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET

LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement dû aux matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit. Le produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Surveiller les enfants pour garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Sécurité dans l'espace de travail

- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé.
- Ne faites pas fonctionner le produit dans des zones à risque d'explosion, comme près de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Tenez les enfants et les personnes non impliquées à l'écart pendant le fonctionnement du produit.

Sécurité électrique

- Ne faites pas fonctionner le produit s'il est endommagé. Les produits endommagés impliquent un danger de mort par électrocution !
- N'exposez pas le produit
 - à des températures extrêmes,
 - à des vibrations importantes,
 - à des sollicitations mécaniques importantes,
 - à un ensoleillement direct,
 - à l'humidité.Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.
- Lors de la charge, le câble de charge USB **18** du produit doit être connecté à un adaptateur

secteur USB (non inclus) adapté à une prise électrique de type C SELV 5 V DC 2 A. Ne modifiez jamais l'une des fiches de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches adaptateur avec un produit mis à la terre.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.
- N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher le produit de l'alimentation électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou de pièces en mouvement.
- Si l'utilisation du produit dans un environnement humide est inévitable, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur à courant de défaut (RCD) pour le chargement.

Remarque : Le terme « disjoncteur à courant de défaut (RCD) » peut être remplacé par les termes « disjoncteur différentiel (GFCI) » ou « disjoncteur de protection contre les courants de fuite à la terre (ELCB) ».

Sécurité des personnes

- Restez vigilants, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.
- Empêchez toute mise en service involontaire. Vérifiez que le produit est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Assurez-vous d'être en position stable et de garder l'équilibre à tout moment.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Maintenez cheveux et vêtements éloignés des pièces mobiles.
- Veillez à ce que la familiarité acquise par une utilisation fréquente du produit ne vous incite pas à devenir négligent et à ignorer les principes de sécurité liés aux outils.

Utilisation et entretien du produit

- Ne forcez pas lors de l'utilisation du produit. Utilisez le produit adapté à votre application.
- N'utilisez pas le produit s'il ne peut pas être allumé ou éteint avec la touche Marche/Arrêt **4**.
- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant de procéder à des réglages, de changer les accessoires ou de ranger le produit.
- Rangez le produit en état de repos hors de portée des enfants et ne le laissez pas entre les mains de personnes n'étant pas familières avec le produit ou ce mode d'emploi.
- Entretenez le produit et les accessoires. Vérifiez le produit et les accessoires pour détecter un mauvais alignement ou un blocage des pièces mobiles, repérer des pièces cassées et constater tout autre état pouvant affecter le fonctionnement du produit. Si le produit est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau.
- Utilisez le produit, les accessoires et les ensembles d'outils, etc., conformément à ce manuel et en tenant compte des conditions de travail et des tâches à accomplir.
- Gardez les poignées et leurs surfaces sèches, propres, exemptes d'huile et de graisse.
- Rechargez le produit uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant.
- Dans des conditions d'abus, du liquide peut s'échapper du pack de batterie intégré ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.
- N'utilisez jamais un produit abîmé ou défectueux.
- N'exposez pas le produit à des flammes ou à des températures trop élevées.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le produit en dehors de la plage de température allant de 4 °C à 40 °C.

Réparation

- Faites réparer le produit par un professionnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange équivalentes.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Avant la mise en service

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

Remarque : Après chaque mise en marche du produit, l'affichage  s'éteint après environ 3 minutes en l'absence de saisie.

● Vérification de l'état de charge

- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt  enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Le nombre de barres allumées sur l'indicateur de charge de batterie de l'affichage  indique l'état de charge de la batterie du produit.
- Lorsque le produit est complètement chargé, les quatre barres s'allument.

● Charge du produit

Remarque : Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

Remarque : Utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de classe II (non inclus) étant approuvé pour une utilisation avec des outils électriques et doté d'une sortie de 5 V, ===, 2 A.

- **ATTENTION !** Risque de dommages matériels ! Ne branchez pas le produit sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.
- **ATTENTION !** Veuillez n'utiliser que le câble de charge USB  fourni avec le produit.
- Connectez le câble de charge USB  au port de charge USB-C  du produit. Connectez ensuite le câble de charge USB  à un adaptateur secteur USB approprié.
- Remarque :** Pendant la charge, l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage  clignote. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage  reste allumé en continu.

Le tableau suivant montre quel état de charge de l'indicateur de charge de batterie sur l'affichage  correspond à quelle capacité de charge :

Indicateur de charge de batterie	Capacité de charge
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Une fois le chargement terminé, débranchez le câble de charge USB [18] du produit et de l'adaptateur secteur USB.

Remarque : Vous ne pouvez pas utiliser le produit pendant le processus de charge.

Remarque : Un adaptateur secteur USB n'est pas fourni.

● Utilisation

● Mise en place du produit

- Retirez le flexible de raccordement [9] du support [8] du produit.
- Connectez le flexible de raccordement [9] au produit en vissant le raccord fileté [14] à la sortie d'air [10] du produit.
- Vissez le raccord de valve [13] dans la valve de l'objet gonflable choisi ou vissez un adaptateur ([15], [16], [17]) compatible avec la valve de l'objet sélectionné.

Le tableau suivant montre quelles pièces correspondent à quels objets :

Pièce	Utilisation
Raccord de valve [13]	Pour gonfler de grands pneus.
Adaptateur universel en plastique [15]	Pour gonfler de petits articles de gymnastique tels que des ballons de gymnastique.

Pièce	Utilisation
Aiguille à bille [16]	Pour gonfler des équipements sportifs comme des ballons de football ou de basket-ball.
Adaptateur de valve [17]	Pour gonfler de petits pneus, comme ceux de vélos.

● Choix des réglages

- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.
- Pressez plusieurs fois la touche « + » [2] / « - » [5] pour sélectionner la pression souhaitée. L'affichage [1] commence à clignoter. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] pour sélectionner l'unité souhaitée.
Remarque : L'affichage [1] cesse de clignoter et affiche à nouveau « 0.0 » après 3 secondes s'il n'y a pas d'autre saisie.
- Appuyez ensuite sur la touche « Mode » [3] pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur d'unité sur l'affichage [1] clignote. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche « Mode » [3] pour sélectionner l'unité souhaitée.
Remarque : L'indicateur d'unité sur l'affichage [1] cesse de clignoter après 3 secondes et affiche la dernière unité sélectionnée s'il n'y a pas d'autre saisie.

Le tableau suivant montre tous les modes et unités pouvant être sélectionnés de cette manière :

Mode	Unité			
	psi	bar	kPa	kg/cm²
①	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
②	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Vélo 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55

Mode	Unité			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Loisirs 	3–16	0,2–1,10	20–110	0,2–1,15

● Mise en pression d'objets gonflables

- Après avoir sélectionné les paramètres souhaités, appuyez sur la touche Marche/Arrêt [4] pour allumer le compresseur intégré, qui commencera à insuffler l'air dans l'objet gonflable choisi.
- Appuyez à nouveau sur la touche Marche/Arrêt [4] pour arrêter le compresseur à tout moment si nécessaire.

Remarque : Une fois que l'objet gonflable a atteint la pression choisie, le compresseur s'arrête automatiquement.

- Retirez le raccord de valve [13] ou l'un des adaptateurs vissés ([15], [16], [17]) de l'objet gonflé.

● Éteindre le produit

- Pressez et maintenez la touche Marche/Arrêt [4] pendant env. 3 secondes pour éteindre définitivement le produit.
- Retirez le flexible de raccordement [9] du produit et enfichez-le de nouveau dans son support [8].

- **ATTENTION !** Pendant le fonctionnement, le flexible de raccordement [9] du produit chauffe fortement. Faites attention à ne pas toucher le produit pendant son utilisation. Il y a un risque de brûlures. Par conséquent, attendez au moins 10 minutes avant de retirer le flexible de raccordement [9] du produit.

- **ATTENTION !** Le manomètre du produit n'est pas certifié pour un usage commercial. Étant donné que le gonflage d'objets gonflables avec une pression incorrecte peut être dangereux (par exemple, pour les pneus de vélo), il est conseillé de toujours vérifier ultérieurement la pression de l'objet gonflable dans un centre de service au moyen d'un appareil certifié.

- **ATTENTION !** Le produit n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Le produit a été conçu pour générer de la pression d'air et non un flux d'air continu. Par conséquent, le produit

s'éteint automatiquement après une utilisation prolongée. Cela protège le produit d'une possible surchauffe. Laissez ensuite le produit refroidir pendant au moins 15 minutes. Nous vous recommandons de commencer par gonfler un objet de grande taille, puis d'utiliser le produit pour atteindre la pression requise.

● Contrôle de la pression d'air

Remarque : Le manomètre du produit n'est pas certifié pour un usage commercial.

- Connectez l'objet gonflable dont vous souhaitez contrôler la pression au raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9] du produit. Suivez les instructions décrites dans la section « Mise en place du produit ».
- Allumez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes.
- Sélectionnez le mode approprié en appuyant plusieurs fois sur la touche « Mode » [3]. Vous pouvez choisir entre le « mode ① », le « mode moto », le « mode ② » ou le « mode loisir ».
- Ensuite, choisissez l'unité de pression souhaitée en maintenant la touche « Mode » [3] enfoncée pendant environ 3 secondes, puis en appuyant à nouveau. Vous pouvez choisir entre les unités Livres par pouce carré (« psi »), Bar (« bar »), Kilopascal (« kPa ») et Kilogrammes par centimètre carré (« kg/cm² »).
- L'affichage [1] indique à présent la pression de l'objet gonflable raccordé dans l'unité réglée.
- Retirez l'objet gonflable du raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9] du produit.

Remarque : Lorsque vous retirez le raccord de valve [13] du flexible de raccordement [9], de l'air peut s'échapper de la valve de l'objet gonflable. Assurez-vous de retirer le raccord de valve [13] aussi rapidement que possible.

● Utilisation de l'éclairage LED

- Pour allumer l'éclairage LED [11], pressez deux fois brièvement la touche LED [6].
- Pour basculer l'éclairage LED [11] en mode SOS et Éclair, appuyez de nouveau sur la touche LED [6].

- Pour éteindre l'éclairage LED [11], pressez de nouveau la touche LED [6].
- **PRUDENCE !** Ne regardez pas directement dans l'éclairage LED [11]. Risque de blessure !
- **ATTENTION !** L'éclairage LED ne peut pas être allumé pendant que le produit est en charge.

● Dépannage

● = Dysfonctionnement

- ⊙ = Cause
- = Solution

● = Le produit ne répond pas lorsque la touche Marche/Arrêt [4] est enfoncée.

- ⊙ = La protection du produit contre la sous-tension du est activée.
- = Chargez le produit comme décrit dans la section « Charge du produit ».

● Nettoyage et entretien

- Éteignez le produit avant le nettoyage en maintenant la touche Marche/Arrêt [4] enfoncée pendant environ 3 secondes. Débranchez ensuite le câble de charge USB [18] du produit.
- Ne plongez pas les parties électriques du produit dans l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Après le nettoyage, attendez que toutes les pièces soient complètement sèches avant de réutiliser le produit.

Remarque : La batterie intégrée peut se décharger, même si le produit n'est pas utilisé. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, chargez complètement la batterie intégrée avant de le ranger, ceci afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

Remarque : Chargez régulièrement la batterie intégrée lorsqu'elle n'est pas utilisée (nous recommandons un intervalle de 3 mois) afin de maintenir ses performances.

● Stockage

- Rangez le produit dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

- Veillez à ce que le flexible de raccordement [9] ne soit pas plié afin d'éviter tout dommage.
- Conservez les adaptateurs [15], [16], [17] ainsi que le câble de charge USB [18] dans le compartiment à accessoires sous le cache de recouvrement [7].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles

rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa

charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de

fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467084_2404, 467084_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 467084_2404)

IAN : 467084_2404
Identification du produit : "CRIVIT" Pompe pneumatique sans fil
Numéro de modèle : HG12364

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Informations complémentaires:

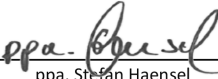
N° / Pièces
EN 62471:2008

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	04.10.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 18
Inleiding	Pagina 18
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 18
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 18
Technische gegevens	Pagina 18
Omvang van de levering	Pagina 19
Veiligheidsinstructies	Pagina 19
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 20
Voor de ingebruikname	Pagina 21
Controleren van het laadniveau	Pagina 21
Het product opladen	Pagina 21
Bediening	Pagina 22
Prepareren van het product	Pagina 22
Instellingen kiezen	Pagina 22
Oppompen van opblaasbare voorwerpen	Pagina 22
Product uitschakelen	Pagina 22
Luchtdruk controleren	Pagina 23
De led-lamp gebruiken	Pagina 23
Storingen oplossen	Pagina 23
Reiniging en onderhoud	Pagina 23
Opslag	Pagina 24
Afvoer	Pagina 24
Garantie	Pagina 24
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 25
Service	Pagina 25
EU-conformiteitsverklaring (467084_2404)	Pagina 26
EU-conformiteitsverklaring (467084_2407)	Pagina 27

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning
	Waarschuwing: lees de betreffende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Alleen voor binnenshuis
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.
	Geschikt voor fietsen of recreatieve apparaten.
	Waarschuwing: het compressor-systeem kan zonder waarschuwing vooraf gaan draaien.
	Waarschuwing voor een elektrische schok! Levensgevaar!
	Stel het apparaat niet bloot aan regen!
	Let op! Heet oppervlak!
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Persluchtpomp op accu

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals

beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bestemd voor het aanpassen van de luchtdruk in banden en voor het oppompen van ballen en andere kleine opblaasbare voorwerpen. Dit product mag alleen in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Display
- 2 '+'-knop
- 3 'Mode'-knop
- 4 Aan/Uit-knop
- 5 '-'-knop
- 6 Led-knop
- 7 Afdekkapje (accessoirevak)
- 8 Houder (voor de aansluitslang)
- 9 Aansluitslang
- 10 Luchtuitlaat (voor de aansluitslang)
- 11 Led-lamp
- 12 USB-C-laadpoort
- 13 Ventielaansluiting
- 14 Schroefdraad-aansluiting (aansluitslang)
- 15 Universele kunststof adapter
- 16 Balnaald
- 17 Ventieladapter
- 18 USB-laadkabel

● Technische gegevens

Batterijtype:	lithium-ion
Batterijcapaciteit:	2000 mAh, 7,4V ===, 14,8Wh
Oplaadtijd:	ca. 5 uur
Spanning:	7,4V ===
Ingangsspanning (laadpoort):	5V ===, 2A, USB-C
Max. stroomopname:	10A
Max. bereikbare druk:	10,35 bar
Continu gebruik:	max. 15 min*
Luchtverplaatsing:	19l/min
Motorm vermogen:	74W
Temperatuurbereik:	4 °C - 40 °C
Gegarandeerd geluidsniveau (LwA):	89,0 dB(A)

Gemeten
geluidsniveau (LwA): 86,0 dB(A)

Onnauwkeurigheid (KwA): 2,64 dB(A)

Geluidsdruk niveau (LpA): 66,0 dB(A)

Onnauwkeurigheid (KpA): 2,64 dB(A)

DENK ERAAN: de geluidsemissiewaarden werden conform EN ISO 3744:1995 bepaald.

* Continu gebruik: het geïntegreerde compressor-aggregaat mag niet langer dan 15 minuten zonder onderbreking worden gebruikt. Daarna moet er 15 minuten worden gewacht.

Technische en optische veranderingen aan het product kunnen in het kader van toekomstige ontwikkelingen onaangekondigd worden uitgevoerd. Daarom kunnen wij niet garant staan voor de fysieke afmetingen, gegevens en specificaties in deze gebruiksaanwijzing. De gebruiksaanwijzing kan daarom niet worden gebruikt als basis voor eventuele juridische aanspraken.

● Omvang van de levering

- 1 persluchtpomp op accu
- 1 USB-laadkabel
- 1 aansluitslang
- 1 ventieladapter
- 1 balnaald
- 1 universele kunststof adapter
- 1 beknopte handleiding



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGSEN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES. GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft.

■ **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikingsgevaar door het verpakkingsmateriaal.

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product gaan spelen.

Veiligheid in het werkgebied

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- Gebruik het product niet in explosiegevaarlijke omgevingen zoals bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.
- Houd kinderen en buitenstaanders tijdens het gebruik van het product op afstand.

Elektrische veiligheid

- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is. Bij beschadigde producten bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Stel het product niet bloot aan
 - extreme temperaturen,
 - sterke trillingen,
 - sterke mechanische belastingen,
 - direct zonlicht,
 - vocht.

Anders kan het product beschadigd raken.

- Bij het opladen moet de USB-laadkabel 18 van het product op een USB-netadapter (niet meegeleverd) worden aangesloten die geschikt is voor een SELV 5V DC 2A type C stopcontact. Breng nooit enigerlei veranderingen aan de stekker aan. Gebruik geen stekkeradapter met een geaard product.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

- Gebruik de kabel nooit om het product te dragen of weg te trekken of om het van de stroomvoorziening los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.
- Wanneer het product beslist in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient u voor het opladen een met een reststroomschakelaar (RCD) uitgeruste stroombron te gebruiken.
Opmerking: het begrip 'reststroomschakelaar (RCD)' kan worden vervangen door het begrip 'verliesstroomschakelaar (GFCI)' of 'aardlekschakelaar (ELCB)'.

Veiligheid van personen

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde mensenverstand wanneer u het product gebruikt en bedient. Gebruik en bedien het product niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.
- Draag persoonlijke beschermende middelen. Draag altijd oogbescherming.
- Voorkom het per ongeluk inschakelen. Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld voordat u het op het lichtnet aansluit, het oppakt of draagt.
- Buig niet te ver voorover. Zorg ervoor dat u stevig staat en bewaar steeds uw evenwicht.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.
- Let erop dat de door het veelvuldige gebruik van het product gewonnen vertrouwde u niet in de verleiding brengt om nalatig te worden en de basale veiligheidsregels te negeren.

Gebruik en onderhoud van het product

- Gebruik bij het gebruik van het product geen geweld. Gebruik het juiste product voor uw toepassing.
- Gebruik het product niet als het niet kan worden in- of uitgeschakeld met de Aan/Uit-knop **4**.
- Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact alvorens instellingen uit te voeren, accessoires te verwisselen of het product op te bergen.
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat het niet door personen bedienen die niet vertrouwd zijn met het product of deze gebruiksaanwijzing.

- Onderhoud het product en de accessoires. Controleer het product en de accessoires op verkeerd afgestelde of klemmende bewegende delen, gebroken onderdelen en alle overige zaken die het gebruik van het product zouden kunnen beïnvloeden. Wanneer het product beschadigd is, laat het dan voor het volgende gebruik repareren.
- Gebruik het product, de accessoires en de gereedschappen enz. in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.
- Houd de handvatten en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Laad het product alleen met de door de fabrikant aangegeven oplader op.
- Onder de verkeerde omstandigheden kan er vloeistof uit het ingebouwde accupack lekken; vermijd het contact ermee. Mocht er toch contact zijn geweest, spoel het dan met water af. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, raadpleeg dan ook een arts.
- Gebruik geen beschadigd of veranderd product.
- Stel het product niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.
- Volg alle aanwijzingen m.b.t. het opladen op en laad het product niet buiten het temperatuurbereik van 4 °C - 40 °C op.

Reparaties

- Laat het product door een gekwalificeerde vakman repareren die alleen dezelfde onderdelen gebruikt.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



- **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHAND-SCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in

- geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: na het inschakelen van het product wordt het display **1** altijd na ca. 3 minuten uitgeschakeld als er geen invoer plaatsvindt.

● Controleren van het laadniveau

- Schakel het product in door de Aan/Uitknop **4** ca. 3 seconden lang in te drukken.
- Het aantal brandende streepjes in de acculaadindicator op het display **1** geeft het laadniveau van de accu van het product aan.
- Als het product volledig is opgeladen, branden alle vier streepjes.

● Het product opladen

Opmerking: laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.

Opmerking: gebruik alleen een USB-netadapter van klasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor het gebruik met elektrisch gereedschap en een uitgang van 5V $\equiv$, 2 A heeft.

- **LET OP!** Kans op materiële schade! Sluit het product niet aan op een PC of een notebook om de accu op te laden.
- **LET OP!** Gebruik uitsluitend de met het product geleverde USB-laadkabel **18**.
- Sluit de USB-laadkabel **18** aan op de USB-C-laadpoort **12** van het product. Verbind dan de USB-laadkabel **18** met een geschikte USB-netadapter.

Opmerking: tijdens het opladen knippert de acculaadindicator op het display **1**. Wanneer de accu volledig is opgeladen, brandt de acculaadindicator op het display **1** permanent.

De volgende tabel geeft aan welke capaciteit bij het laadniveau op de acculaadindicator op het display **1** hoort:

Accu-laadindicator	Laadcapaciteit
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Haal na het opladen de USB-laadkabel **18** uit het product en de USB-netadapter.

Opmerking: u kunt het product tijdens het opladen niet bedienen.

Opmerking: een USB-netadapter wordt niet meegeleverd.

● Bediening

● Prepareren van het product

- Haal de aansluitslang [9] uit de houder [8] op het product.
- Verbind de aansluitslang [9] met het product door de schroefdraad-aansluiting [14] te verbinden met de luchtuitlaat [10] op het product.
- Schroef de ventilaansluiting [13] in het ventiel van het gekozen opblaasbare voorwerp of schroef er een bij het ventiel van het gekozen voorwerp passende adapter ([15], [16], [17]) op.

De volgende tabel geeft aan welke onderdelen voor welke voorwerpen zijn bedoeld:

Onderdeel	Toepassing
Ventilaansluiting [13]	Voor het oppompen van grote banden.
Universele kunststof adapter [15]	Voor het oppompen van kleine sportartikelen zoals bijv. gymnastiekballen.
Balnaald [16]	Voor het oppompen van sportartikelen zoals voetballen of basketballen.
Ventieladapter [17]	Voor het oppompen kleine banden, bijv. fietsbanden.

● Instellingen kiezen

- Schakel het product in door de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden lang in te drukken.
- Druk net zo vaak op de 'Mode'-knop [3] tot de gewenste modus wordt aangegeven.
- Druk nu op de '+' [2] / '-'-knop [5] om de gewenste druk te kiezen. Het display [1] begint te knipperen. Druk indien nodig nogmaals op de 'Mode'-knop [3] om de gewenste eenheid te selecteren.

Opmerking: het display [1] stopt met knipperen en geeft na 3 seconden weer '0.0' aan als er verder niets meer wordt ingevoerd.

- Druk dan ca. 3 seconden op de 'Mode'-knop [3] tot de eenheden-weergave op het display [1] knippert. Druk indien nodig nogmaals op de

'Mode'-knop [3] om de gewenste eenheid te selecteren.

Opmerking: de eenheden-weergave op het display [1] stopt na 3 seconden met knipperen en geeft de laatst gekozen eenheid aan wanneer er niets meer wordt ingevoerd.

De volgende tabel toont alle modi en eenheden die op deze manier gekozen kunnen worden:

Modus	Eenheid			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
1	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
2	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
Fiets 	3-150	0,2-10,35	20-1035	0,2-10,55
Recreatie 	3-16	0,2-1,10	20-110	0,2-1,15

● Oppompen van opblaasbare voorwerpen

- Nadat u de gewenste instellingen hebt geselecteerd, drukt u op de Aan/Uit-knop [4] om de geïntegreerde compressor in te schakelen die dan begint met het oppompen van het gekozen opblaasbare voorwerp.
- Druk opnieuw op de Aan/Uit-knop [4] om de compressor naar wens op elk moment te stoppen.

Opmerking: zodra het opblaasbare voorwerp de geselecteerde druk heeft bereikt, stopt de compressor automatisch.

- Trek de ventilaansluiting [13] of één van de opgeschroefde adapters ([15], [16], [17]) van het opgepompte voorwerp af.

● Product uitschakelen

- Om het product permanent uit te schakelen, drukt u de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden in.
- Trek de aansluitslang [9] van het product af en stop hem weer in de houder [8].

■ **LET OP!** Tijdens het gebruik wordt de aansluitslang [9] van het product heet. Let erop dat u het product tijdens het gebruik niet aanraakt. Er bestaat gevaar voor brandwonden.

Wacht daarom minstens 10 minuten voordat u de aansluitslang [9] van het product afhaalt.

- **LET OP!** De manometer van het product is niet officieel gekeurd. Omdat het oppompen van opblaasbare voorwerpen met een verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. bij fietsbanden), dient u de druk van het opblaasbare voorwerp later altijd bij een service-station met een officieel gekeurd apparaat te controleren.
- **LET OP!** Het product is niet bedoeld voor continu gebruik. Het product werd ontwikkeld om luchtdruk en niet een permanente luchtstroom te leveren. Daarom wordt het product na langdurig continu gebruik automatisch uitgeschakeld. Daardoor wordt het product beschermd tegen mogelijke oververhitting. Laat het product vervolgens minstens 15 minuten lang afkoelen. Wij raden aan om grote voorwerpen eerst met lucht op te pompen om dan met het product voor de vereiste druk te zorgen.

● Luchtdruk controleren

Opmerking: de manometer van het product is niet officieel gekeurd.

- Sluit het opblaasbare voorwerp waarvan u de druk wilt controleren op de ventilaansluiting [13] van de aansluitslang [9] van het product aan. Ga daarvoor te werk zoals beschreven bij het onderdeel 'Het product neerzetten'.
- Schakel het product in door de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden lang in te drukken.
- Selecteer de betreffende modus door herhaaldelijk op de 'Mode'-knop [3] te drukken. U kunt kiezen uit '1'-modus', '2'-modus', 'Fiets-modus' of 'Recreatie-modus'.
- Kies vervolgens de gewenste drukeenheid door de 'Mode'-knop [3] ca. 3 seconden lang ingedrukt te houden en dan nog een keer in te drukken. U kunt kiezen uit de eenheden pond per vierkante inch ('psi'), bar ('bar'), kilopascal ('kPa') en kilogram per vierkante centimeter ('kg/cm²').
- Het display [1] toont nu de druk van het aangesloten opblaasbare voorwerp in de ingestelde eenheid.
- Trek het opblaasbare voorwerp van de ventilaansluiting [13] van de aansluitslang [9] van het product af.

Opmerking: wanneer u de ventilaansluiting [13] van de aansluitslang [9] afhaalt, kan er lucht uit het ventiel van het opblaasbare voorwerp ontsnappen. Zorg ervoor dat u de ventilaansluiting [13] zo snel mogelijk verwijdt.

● De led-lamp gebruiken

- Om de led-lamp [11] in te schakelen, drukt u tweemaal kort op de led-knop [6].
- Om de led-lamp [11] in de SOS- en flits-modus te zetten, drukt u opnieuw op de led-knop [6].
- Om de led-lamp [11] weer uit te schakelen, drukt u opnieuw op de led-knop [6].
- **PAS OP!** Kijk niet direct in de led-lamp [11]. Er bestaat letselgevaar!
- **LET OP!** De led-lamp kan niet worden ingeschakeld als het product wordt opgeladen.

● Storingen oplossen

● = Storing

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

● = **Het product reageert niet wanneer de Aan/Uit-knop [4] wordt ingedrukt.**

⊙ = De beveiliging voor te lage spanning is geactiveerd.

○ = Laad het product op zoals beschreven bij 'Het product opladen'.

● Reiniging en onderhoud

- Schakel het product voor het schoonmaken uit door de Aan/Uit-knop [4] ca. 3 seconden lang in te drukken. Trek vervolgens de USB-laadkabel [18] uit het product.
- Dompel de elektrische onderdelen van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Wacht na het schoonmaken tot alle onderdelen volledig droog zijn voordat u het product weer gebruikt.

Opmerking: de ingebouwde accu kan zich ontladen, ook wanneer het product niet wordt gebruikt. Laad de ingebouwde accu volledig

op wanneer u het product een langere tijd niet gebruikt of als u het opbergt, om de levensduur van de accu te verlengen.

Opmerking: laad de ingebouwde accu bij niet-gebruik regelmatig op (wij adviseren een interval van 3 maanden) om zijn eigenschappen te behouden.

● Opslag

- Bewaar het product op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.
- Let erop dat de aansluitlang [9] niet wordt geknikt om beschadiging te vermijden.
- Bewaar de adapters ([15], [16], [17]) en de USB-laadkabel [18] in het accessoirevak onder het afdekkapje [7].

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



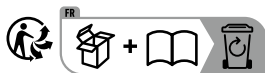
Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten

meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 467084_2404, 467084_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 467084_2404)

IAN: 467084_2404
Productidentificatie: "CRIVIT" ACCU LUCHTPOMP
Modelnummer: HG12364

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Bijkomende informatie - Andere toegepaste normen:

Nr. / Onderdelen
EN 62471:2008

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm

Plaats

04.10.2024

Datum


ppa. Stefan Haenser
Procuratiehouder


ppa. Jens Buchheim
Procuratiehouder

Legende der verwendeten Piktogramme Seite 29

Einleitung Seite 29

Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 29

Teilebeschreibung Seite 29

Technische Daten Seite 29

Lieferumfang Seite 30

Sicherheitshinweise Seite 30

Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus Seite 32

Vor der Inbetriebnahme Seite 32

Überprüfen des Ladezustands..... Seite 32

Aufladen des Produkts Seite 32

Bedienung Seite 33

Einrichten des Produkts Seite 33

Auswahl der Einstellungen..... Seite 33

Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen..... Seite 34

Ausschalten des Produkts Seite 34

Prüfung des Luftdrucks Seite 34

Verwenden des LED-Lichts Seite 35

Fehlerbehebung Seite 35

Reinigung und Pflege..... Seite 35

Lagerung Seite 35

Entsorgung Seite 35

Garantie Seite 36

Abwicklung im Garantiefall..... Seite 36

Service Seite 37

EU-Konformitätserklärung (467084_2404) Seite 38

EU-Konformitätserklärung (467084_2407) Seite 39

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Nur für den Innenbereich
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Geeignet für Fahrräder oder Freizeitgeräte.
	Warnung: Das Kompressorsystem kann ohne Vorwarnung anlaufen.
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus!
	Achtung! Heiße Oberfläche!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Akku-Druckluftpumpe

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle

Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Regulierung des Reifendrucks und zur Druckerzeugung für Bälle und andere kleine aufblasbare Gegenstände bestimmt. Dieses Produkt darf nur in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

● Teilebeschreibung

- 1 Display
- 2 "+"-Taste
- 3 "Mode"-Taste
- 4 Ein-/Aus-Taste
- 5 "-"-Taste
- 6 LED-Taste
- 7 Abdeckkappe (des Zubehörfachs)
- 8 Halterung (für den Anschluss Schlauch)
- 9 Anschlussschlauch
- 10 Luftauslass (für den Anschluss Schlauch)
- 11 LED-Licht
- 12 USB-C-Ladeanschluss
- 13 Ventilanschluss
- 14 Gewindeanschluss (des Anschlussschlauchs)
- 15 Universal-Kunststoffadapter
- 16 Ballnadel
- 17 Ventiladapter
- 18 USB-Ladekabel

● Technische Daten

Batterietyp:	Lithium-Ionen
Batteriekapazität:	2000 mAh, 7,4 V ===, 14,8 Wh
Aufladezeit:	ca. 5 Stunden
Spannung:	7,4 V ===
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V ===, 2 A, USB-C
Max. Stromaufnahme:	10 A
Max. erreichbarer Druck:	10,35 bar
Dauerbetrieb:	max. 15 min*
Luftdurchsatz:	19 l/min
Motorleistung:	74 W
Temperaturbereich:	4 °C - 40 °C
Garantierter Schallleistungspegel (LwA):	89,0 dB(A)

Gemessener

Schallleistungspegel (LwA): 86,0 dB(A)

Messungenauigkeit (KwA): 2,64 dB(A)

Schalldruckpegel (LpA): 66,0 dB(A)

Messungenauigkeit (KpA): 2,64 dB(A)

BITTE BEACHTEN SIE: Die Geräuschemissionswerte wurden gemäß EN ISO 3744:1995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Das integrierte Kompressoraggregat darf nicht länger als 15 Minuten ohne Unterbrechung betrieben werden. Danach ist eine Ruhezeit von 15 Minuten einzuhalten.

Technische und optische Änderungen am Produkt können im Rahmen zukünftiger Entwicklungen ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

Für die physikalischen Abmessungen, Angaben und Spezifikationen in dieser Betriebsanleitung wird daher keine Gewähr übernommen. Die Betriebsanleitung kann daher nicht als Grundlage für die Geltendmachung von Rechtsansprüchen verwendet werden.

● Lieferumfang

1 Akku-Druckluftpumpe

1 USB-Ladekabel

1 Anschlussschlauch

1 Ventiladapter

1 Ballnadel

1 Universal-Kunststoffadapter

1 Kurzanleitung

material. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs des Produkts fern.

Elektrische Sicherheit

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Produkte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - starken Vibrationen,
 - starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Produkts.
- Beim Aufladen muss das USB-Ladekabel 18 des Produkts mit einem USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) verbunden werden, der für eine SELV 5V DC 2A Typ C Steckdose geeignet ist. Verändern Sie niemals einen der Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit einem geerdeten Produkt.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

■



LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungs-

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
 - Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Produkts von der Stromversorgung. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
 - Wenn der Betrieb des Produkts in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie zum Aufladen eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromquelle.
- Hinweis:** Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Begriff „FI-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Erdableitstromschutzschalter (ELCB)“ ersetzt werden.

Sicherheit von Personen

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Produkt bedienen. Bedienen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit vor. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
- Achten Sie darauf, dass die durch häufigen Gebrauch des Produkts gewonnene Vertrautheit Sie nicht dazu verleitet, nachlässig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sich mit der Ein-/Aus-Taste **4** nicht ein- und ausschalten lässt.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Produkt lagern.
- Bewahren Sie das Produkt im Ruhezustand außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie es nicht von Personen bedienen, die mit dem Produkt oder dieser Anleitung nicht vertraut sind.
- Warten Sie das Produkt und das Zubehör. Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf fehlerhafte Ausrichtung oder Verklemmung beweglicher Teile, gebrochene Teile und jeden anderen Zustand, der den Betrieb des Produkts beeinträchtigen könnte. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch reparieren.
- Verwenden Sie das Produkt, das Zubehör und die Werkzeugsätze usw. in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Laden Sie das Produkt nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem eingebauten Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder modifiziertes Produkt.
- Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Produkt nicht außerhalb des Temperaturbereichs von 4 °C - 40 °C auf.

Verwendung und Wartung des Produkts

- Wenden Sie bei der Verwendung des Produkts keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Produkt für Ihre Anwendung.

Reparatur

- Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Fachmann reparieren, der nur baugleiche Ersatzteile verwendet.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Hinweis: Nach jedem Einschalten des Produkts schaltet sich das Display **1** nach ca. 3 Minuten aus, wenn keine Eingabe erfolgt.

● Überprüfen des Ladezustands

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **4** ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Die Anzahl der leuchtenden Balken in der Akkuladeanzeige auf dem Display **1** zeigt den Ladezustand des Produktakkus an.
- Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier Balken auf.

● Aufladen des Produkts

Hinweis: Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Hinweis: Verwenden Sie nur einen USB-Netzadapter der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), der für die Verwendung mit Elektrowerkzeugen zugelassen ist und einen Ausgang von 5 V $\overline{=}$, 2 A hat.

- **ACHTUNG!** Gefahr von Sachschäden! Schließen Sie das Produkt nicht an einen PC oder ein Notebook an, um den Akku aufzuladen.
 - **ACHTUNG!** Bitte verwenden Sie ausschließlich das mit dem Produkt gelieferte USB-Ladekabel **18**.
 - Schließen Sie das USB-Ladekabel **18** an den USB-C-Ladeanschluss **12** des Produkts an. Verbinden Sie dann das USB-Ladekabel **18** mit einem geeigneten USB-Netzadapter.
- Hinweis:** Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuladeanzeige auf dem Display **1**. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Akkuladeanzeige im Display **1** kontinuierlich.

Die folgende Tabelle zeigt, welcher Ladezustand der Akkuladeanzeige im Display **1** für welche Ladekapazität steht:

Akkuladeanzeige	Ladekapazität
	75 - 100 %
	50 - 75 %
	25 - 50 %
	5 - 25 %
	0 - 5 %

- Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das USB-Ladekabel **18** vom Produkt und dem USB-Netzadapter.
Hinweis: Sie können das Produkt während des Ladevorgangs nicht bedienen.
Hinweis: Ein USB-Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.

● **Bedienung**

● **Einrichten des Produkts**

- Entfernen Sie den Anschluss Schlauch **9** aus der Halterung **8** am Produkt.
- Verbinden Sie den Anschluss Schlauch **9** mit dem Produkt, indem Sie den Gewindeanschluss **14** mit dem Luftauslass **10** am Produkt verbinden.
- Schrauben Sie den Ventilanschluss **13** in das Ventil des gewählten aufblasbaren Gegenstands oder schrauben Sie einen zum Ventil des gewählten Gegenstands passenden Adapter (**15**, **16**, **17**) auf.

Die folgende Tabelle zeigt, welche Teile für welche Gegenstände vorgesehen sind:

Teil	Verwendung
Ventilanschluss 13	Zum Aufpumpen von großen Reifen.

Teil	Verwendung
Universal-Kunststoffadapter 15	Zum Aufblasen von kleinen Gymnastikartikeln wie z. B. Gymnastikbällen.
Ballnadel 16	Zum Aufpumpen von Sportgeräten wie Fußbällen oder Basketballen.
Ventiladapter 17	Zum Aufpumpen von kleinen Reifen, z. B. Fahrradreifen.

● **Auswahl der Einstellungen**

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **4** ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Drücken Sie die „Mode“-Taste **3** so oft, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.
- Drücken Sie nun die „+“ **2** / „-“ Taste **5**, um den gewünschten Druck auszuwählen. Das Display **1** beginnt zu blinken. Falls erforderlich, drücken Sie wiederholt die „Mode“-Taste **3**, um die gewünschte Einheit zu wählen.
Hinweis: Das Display **1** hört auf zu blinken und zeigt nach 3 Sekunden wieder „0.0“ an, wenn keine weitere Eingabe erfolgt.
- Drücken Sie dann die „Mode“-Taste **3** für ca. 3 Sekunden, bis die Einheitenanzeige im Display **1** blinkt. Falls erforderlich, drücken Sie wiederholt die „Mode“-Taste **3**, um die gewünschte Einheit zu wählen.
Hinweis: Die Einheitenanzeige im Display **1** hört nach 3 Sekunden auf zu blinken und zeigt die zuletzt gewählte Einheit an, wenn keine weitere Eingabe erfolgt.

Die folgende Tabelle zeigt alle Modi und Einheiten, die auf diese Weise gewählt werden können:

Modus	Einheit			
	psi	bar	kPa	kg/cm²
1	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50
2	3-50	0,2-3,45	20-345	0,2-3,50

Modus	Einheit			
	psi	bar	kPa	kg/cm ²
Fahrrad 	3–150	0,2–10,35	20–1035	0,2–10,55
Freizeit 	3–16	0,2–1,10	20–110	0,2–1,15

● Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen

- Nachdem Sie die gewünschten Einstellungen gewählt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]**, um den integrierten Kompressor einzuschalten, der mit dem Aufpumpen des gewählten aufblasbaren Gegenstands beginnt.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** erneut, um den Kompressor bei Bedarf jederzeit zu stoppen.
Hinweis: Sobald der aufblasbare Gegenstand den gewählten Druck erreicht hat, stoppt der Kompressor automatisch.
- Ziehen Sie den Ventilanschluss **[13]** oder einen der aufgeschraubten Adapter (**[15]**, **[16]**, **[17]**) vom aufgeblasenen Gegenstand ab.

● Ausschalten des Produkts

- Um das Produkt dauerhaft auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** für ca. 3 Sekunden.
- Ziehen Sie den Anschluss Schlauch **[9]** vom Produkt ab und stecken Sie ihn wieder in seine Halterung **[8]**.
- **ACHTUNG!** Während des Betriebs wird der Anschluss Schlauch **[9]** des Produkts heiß. Achten Sie darauf, dass Sie während des Betriebs nicht mit dem Produkt in Berührung kommen. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Warten Sie daher mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Anschluss Schlauch **[9]** vom Produkt abziehen.
- **ACHTUNG!** Das Manometer des Produkts ist nicht handelsgeprüft. Da das Aufpumpen von aufblasbaren Gegenständen mit falschem Druck gefährlich sein kann (z. B. bei Fahrradreifen), sollten Sie den Druck des aufblasbaren Gegenstandes später immer an einer Servicestelle mit einem handelsgeprüften Gerät überprüfen.

- **ACHTUNG!** Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb vorgesehen. Das Produkt wurde entwickelt, um Luftdruck und nicht einen kontinuierlichen Luftstrom zu erzeugen. Daher schaltet sich das Produkt nach längerem Dauerbetrieb automatisch aus. Dadurch wird das Produkt vor einer möglichen Überhitzung geschützt. Lassen Sie das Produkt anschließend mindestens 15 Minuten lang abkühlen. Wir empfehlen, zunächst einen großvolumigen Gegenstand mit Luft aufzupumpen, um dann mit dem Produkt den erforderlichen Druck zu erzeugen.

● Prüfung des Luftdrucks

Hinweis: Das Manometer des Produkts ist nicht handelsgeprüft.

- Schließen Sie den aufblasbaren Gegenstand, dessen Druck Sie prüfen möchten, an den Ventilanschluss **[13]** des Anschluss Schlauchs **[9]** des Produkts an. Gehen Sie dazu vor, wie im Abschnitt „Aufstellen des Produkts“ beschrieben.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **[4]** ca. 3 Sekunden lang drücken.
- Wählen Sie den entsprechenden Modus durch wiederholtes Drücken der „Mode“-Taste **[3]**. Sie können zwischen einem „**1** Modus“, „**2** Modus“, „Fahrrad-Modus“ oder „Freizeit-Modus“ wählen.
- Wählen Sie als nächstes die gewünschte Druckeinheit aus, indem Sie die „Mode“-Taste **[3]** ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten und dann noch einmal drücken. Sie können zwischen den Einheiten Pfund pro Quadratzoll („psi“), Bar („bar“), Kilopascal („kPa“) und Kilogramm pro Quadratzentimeter („kg/cm²“) wählen.
- Das Display **[1]** zeigt nun den Druck des angeschlossenen aufblasbaren Gegenstandes in der eingestellten Einheit an.
- Ziehen Sie den aufblasbaren Gegenstand vom Ventilanschluss **[13]** des Anschluss Schlauchs **[9]** des Produkts ab.
Hinweis: Wenn Sie den Ventilanschluss **[13]** des Anschluss Schlauchs **[9]** abziehen, kann Luft aus dem Ventil des aufblasbaren Gegenstands entweichen. Achten Sie darauf, dass Sie den Ventilanschluss **[13]** so schnell wie möglich entfernen.

● Verwenden des LED-Lichts

- Um das LED-Licht [11] einzuschalten, drücken Sie zweimal kurz die LED-Taste [6].
- Um das LED-Licht [11] in den SOS- und Blitzmodus zu schalten, drücken Sie erneut die LED-Taste [6].
- Um das LED-Licht [11] wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die LED-Taste [6].
- **VORSICHT!** Schauen Sie nicht direkt in das LED-Licht [11]. Es besteht Verletzungsgefahr!
- **ACHTUNG!** Das LED-Licht kann nicht eingeschaltet werden, während das Produkt aufgeladen wird.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Grund

○ = Lösung

● = **Das Produkt reagiert nicht, wenn die Ein-/Aus-Taste [4] gedrückt wird.**

⊙ = Der Unterspannungsschutz des Produkts ist aktiviert.

○ = Laden Sie das Produkt wie im Abschnitt „Aufladen des Produkts“ beschrieben auf.

● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste [4] ca. 3 Sekunden lang drücken. Ziehen Sie anschließend das USB-Ladekabel [18] vom Produkt ab.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Warten Sie nach der Reinigung, bis alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

Hinweis: Der eingebaute Akku kann sich entladen, auch wenn das Produkt nicht benutzt wird. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den eingebauten Akku vor der Lagerung vollständig auf, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Hinweis: Laden Sie den eingebauten Akku bei Nichtgebrauch regelmäßig auf (wir

empfehlen ein Intervall von 3 Monaten), um seine Eigenschaften zu erhalten.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlussschlauch [9] nicht geknickt wird, um Schäden zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Adapter ([15], [16], [17]) und das USB-Ladekabel [18] im Zubehörfach unter der Abdeckkappe [7] auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



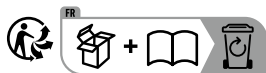
Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen

unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467084_2404, 467084_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 467084_2404)

IAN: 467084_2404
Produkt-Identifikation: "CRIVIT" AKKU-DRUCKLUFTPUMPE
Modellnummer: HG12364

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile

Richtlinie 2006/42/EG

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 1012-1:2010

EN ISO 12100:2010

Richtlinie 2014/30/EU

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile

EN IEC 63000:2018

Zusatzangaben:

Nr. / Teile

EN 62471:2008

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

04.10.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12364

Version: 11/2024 (467084_2404),
01/2025 (467084_2407)

Version des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen: 10/2024
Ident.-No.: HG12364102024-2

IAN 467084_2404

IAN 467084_2407